

لیکن فارسی ادب میں رندی و سرمستی اور زاہد سے چھینٹ چھاڑ کے
سلسلے میں سب سے اہم نام حافظ شیرازی کا ہے۔ حافظ کے کلام کا مسرت و بہجت
کا نام اندازان کے ہات کرنے کا انوکھا ٹھنک اور ان کی زاہد اور محتسب پر
برجستہ اور مہذب چوٹیں اپنی حال آپ میں :-

ساقیا بر خیز و در دہ جام را خاک پر سر کن تم ایام را
واعظ شہر کہ مردم ملکش میخوانند قبول ما نیز همین است کہ او آدم نیست
گر ز مسجد بہ خرابا ت شدید عیب مگر مجلس وعظ دراز است و زمان خواهد شد
طنزیا ت و مضحکا ت کی تیسری قابل ذکر روپروٹی یا تحریف کی رو ہے

کہنے کا مطلب یہ ہرگز نہیں کہ ایران میں ایسے تحریف نگار پیدا ہوئے جن
کی تحریفیں پھروٹی کے معیار پر پورا اترتی ہیں بلکہ صرف یہ کہ فارسی زبان کے
محدود طنزیہ و مزاحیہ ادب میں یہ رو موجود ضرور ہے۔ یہ الگ بات ہے کہ
یہاں اسے وہ فروغ حاصل نہیں ہوا جو اس کا قدرتی حق تھا۔ ہات دراصل
یہ ہے کہ اگرچہ ایران کی فضا تحریف کے لئے بے حد سازگار تھی اور تحریف

نگاری کے بیشتر عناصر بھی ایرانی معاشرت میں موجود تھے تاہم جیسا کہ پہلے بھی
عرض کیا گیا ایک تو بعض مذہبی قیود نے طنز و تحریف کو پنپنے کا موقعہ نہیں دیا
اور دوسرے ایرانی عوام اور ادبا میں اغراض و درگد رکی وہ جملہ خصوصیات بھی
موجود ^{نہیں} تھیں جو طنز و تحریف کے فروغ کے لئے از بس ضروری ہیں۔

چنانچہ فارسی ادب میں طنز کی طرح پھروٹی کے فروغ کی مسکات بھی دپ کر رہ گئیں۔
لیکن اسی سب کے باوجود فارسی ادب میں تین ایسے تحریف نگار

ضرور ملے ہیں جن کا تذکرہ یہاں ضروری ہے۔ ————— عید زاکانی

ابو اسحاق المصعب اور نظام الدین محمود قاری یزدانی البسہ
ان میں سے عید زاکانی اپنی تحریفات کے علاوہ نظم و نثر میں طنزیہ